THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 68 FRIDAY, OCT. 9, 1981 TORONTO, ONT.

Discipline of ancient Ninja spies lives on in Japan

TOKYO. — Centuries before electronic eavesdropping, poison darts and the James Bond school of dirty tricks, the Japanese developed a science of espionage and murder-for-hire that makes modern day practitioners of the dark arts look like inept bumblers.

Or so it is claimed by believers in "ninja," or "men of stealth" — the seemingly invisible spy-assassins who took their orders from the shogun rulers and feudal warlords in ancient Japan.

Trained from childhood in a rigid, closely guarded code of conduct, ninja stressed surprise and swift, unexpected violence it is said they could appear and disappear at will, scale walls, cling to ceilings, tread water, flit from tree to tree like birds, squeeze through tiny openings, melt into the background until time to strike swiftly and soundlessly.

In today's Japan, the science of "ninjutsu," or "ninpo," as it also is known, survives but no longer as an outlaw trade. It is kept alive by a handful of dedicated experts and aficionadoes as a martial art to develop mind, body and spirit.

Ninpo recently gained attention because of two books: James Clavell's "Shogun", published in English and Japanese and made into a 15-hour television series; and "Ninja," by American author Eric Van Lustbader, which is now being made into a film.

"It is strictly a martial sport, a practical, ethnical means of unarmed self-defense," says Hideyo Saito, a 37-year old office worker who spent 10 years learning from a ninpo master.

He now teaches them to eight adults, including a housewife, a banker and a Buddhist priest, and 13 children at his school outside Tokyo.

In the still of the night children dressed in dark trousers and jackets, slit-toe soft shoes, and scarves over their faces, flip, tumble and gyrate like acrobats at Saito's school. They climp ropes like tarzan, leap or swing from tree to tree and vanish into the foliage, hurl small specially designed dirks, scatter powder as smokescreen, or overpower an adversary with a swift physical trick.

The youngsters enjoy it, Saito says; while it "sharpens their reflexes, alerts them to their surroundings and develops them spiritually and physically."

"It can also be dangerous," he said.

Historians trace ninpo to 6th century China and a master strategist named Sun Tzu. It came to Japan in the 14th to 16th centuries, when feudal warlords found it useful for spying and carrying out plots against their rivals.

Although the original ninja were sinister figures whose missions included murder, a strong element of romance persists.

Japanese history tells of the exploits of such ninja heroes as "Kirigakure Saizo," who could move like the fog, and "Sarutobi Sasuke," nimble as a monkey. These servants of the feudal shoguns are superstars among the ancient ninja, although some experts say there is more fantasy than fact in the stories.

Like the samurai warriors, ninja swore allegiance to a warlord master and dedicated themselves to his service.

Unlike the samurai to whom death in battle was the most honorable objective, they were seen as social outcasts and traitors. If caught, they faced a horrible death such as having their skin slowly peeled, being boiled in oil or buried to the neck near an anthill.

Today's adult ninja undergo something akin to the strenuous mental and physical conditioning that was part of ninja training, a secret to be protected at all costs in feudal times. Modern training is much less intense, however, and does not include methods of murder.

Ninpo often has not been taken as seriously as karate, judo, jujitsu, aikido and other, better known martial arts, although it incorporates elements of each. When Gen. Douglas MacArthur, the commander of post-World War II occupation forces in Japan, banned other martial arts, he dismissed ninpo as a "pointless antique."

In the old days, ninja skills were handed down from generation to generation, with training beginning at age five or six for both boys and girls, and continuing for life. There was no choice for those born in a ninja tradition, and most died violently.

Ninja worked to soften their bones and make limbs, muscles and tendons pliable enough to enable them to slip through tiny openings or escape the bonds of captors.

They learned the ways of birds and animals, could walk in at least 10 different ways,

Continued on page 2

U.S. Sansei commits ritual hara-kiri in Japan

GIFU, Japan. — A 40-year old Sansei from Los Angeles committed harakiri with a Japanese sword at his home in Takayama, Gifu prefecture, police reported recently.

A Buddhist priest, an acquaintance of the man, Iwao Iwata, found him dead with stab wounds in the stomach in a six-mat room of his house shortly before noon Sept. 12.

According to investigators, Iwata was lying on bedclothes. Beside him was a 50-centimeter long sword.

Medical examiners said Iwata died from loss of blood around 3 a.m.

Under the circumstances, police believe that Iwata committed suicide, although he left no notes. Iwata often told his friends that he would like to die in bushido style.

Iwata came to Japan in 1977 and lived in Takayama where he had friends and had been studying Buddhism and Japanese archery at a Buddhist temple.

Life expectancy of Japanese on the decline

TOKYO. — The average life expectancy of Japanese men and women, the world's second longest-living people, declined slightly for the first time in 24 years in 1980, the Health and Welfare Ministry announced recently.

The annual report said the shortened life spans was apparently due to an increase in deaths among the elderly following an unusually cold winter.

It said the average Japanese male born in 1980 can expect to live 73.32 years down 0.14 years from the previous years while female infants will live to an average 78.83 years, 0.06 years shorter than in 1979.

Ministry officials said the drop was temporary, and Japan will continue to vie with Iceland and Sweden for the top spot in the world longevity race. As of 1978, Icelander men could expect to live to 73.4 years, and women to 79.3 years.

Modern medicine, a sharp reduction in infant mortality and the rise in living standards are cited as reasons for the remarkable extension of Japanese life spans.

Fifty years ago the average life expectancy was in the forties, and it was not until 1951 that the life span for man reached 60.

Steveston Reunion theme infuses "Matsuri" of Song festival at Centre Oct. 24

TORONTO. — "Aki no Uta-Matsuri" (Autumn Festival of Songs), will be an evening of Japanese songs, including many favorite and familiar tunes. It will feature some of the talented vocalists who have appeared on the Centre stage and on Japanese television programs in Toronto.

The setting will be a wharf scene in a fishing village that might be reminiscent of old Steveston which is very timely since a Reunion of its former residents is to take place the following day. Emphasis will be on songs of and about the sea. The evening will conclude with a medley of popular and nostalgic songs, with a verse or two rendered by a parade of singers.

As an added special attraction and in keeping with the salty, Steveston flavor, B.C. Salmon will be drawn as door prizes. That, in itself, is a tasty enticement for a night at the Centre on Saturday, Oct. 24.

Curtain rises at 8 p.m. Tickets will be sold at the Centre, available soon, at $5.00 per person. But in joining the trend of today, it will be half-price, $2.50 for senior Issei and retired Nisei.

Performers for the Uta-Matsuri include Shoko Iwashita, Yasuko Kano, Hisako Setoyama, Katsuro Iwashita, Bob Nishikawa, Ken Orita, Robert Sasaki and Shigeharu Wakita.

Yoko admits taking heroin "but in celebration, not out of depression

NEW YORK. — Yoko Ono acknowledges in a published report that she and slain John Lennon used heroin and other drugs while living in London, but said "we were taking it in celebration, not out of depression."

According to a copyright article in the current issue of Rolling Stone magazine, Ono said she and her husband both stepped using drugs long before the birth of their son, Sean, who was five at the time of Lennon's murder last December outside his Manhattan apartment.

Since her husband's death, Ono says she has been working on her music at the apartment and visiting Sean on weekends at her estate in Cold Spring Harbor.

Seibu breaks with 'No Gaijin' hiring practice

TOKYO. — A major Japanese department store and supermarket chain, breaking precedent with Japan's exclusive hiring practices, has decided to hire as many as 20 foreigners annually from next year.

The Seibu Distribution Group, which has 15 department stores and 222 food stores throughout Japan, will integrate its Japanese staff with foreign nationals as a step toward the coming of global distribution and specialization, a company spokesman said.

Seibu is believed to be one of the first major Japanese corporations to launch an "open" employment program. Foreigners hired by Japanese firms generally are on a part-time status and are ineligible for the semi-annual bonuses, pension plans and other benefits received by Japanese workers.

The spokesman said Seibu is hopeful that it can recruit new college graduates in the United States, Australia, Britain, France, Italy and

Continued on page 2

Seibu . . .

Continued from page 1

Brazil who are specialized in interior decoration and design and other areas where the Japanese are weak.

Foreign employees will basically receive the same starting pay as new Japanese workers, about $530 monthly. They will also have the option of living in company dormitories with their Japanese co-workers. Seibu and its subsidiaries employ as many as 1000 college graduates each year.

Ninja . . .

Continued from page 1

and recognize and sound made by others. They were masters of disguise, deception, hypnosis and sleight of hand; pharmacists able to concoct and use powders and drugs from ingredients at hand to kill, immobilize or confuse an adversary.

There are today about 10 training halls in the Tokyo area, with about 100 students all told, attending once or twice-a-week sessions. Classes are held mostly at night, partly so the darkness can add "an element of mysticism," Saito said.

Teachers include an osteopath, a book publisher and a police officer. Instructors also serve as consultants for film and television shows.

"You can't undertake anything half-heartedly," says Shinichi Chiba, a popular actor and student of ninpo. "Ninpo teaches that to succeed in your endeavors requires full physical and spritual force."

A 31-year old housewife said she used to always join neighborhood wives in gossip sessions, but since studying ninpo, "I've lost interest. Ninpo helps me to control my feelings."

Experts say that ancient ninja's passion was to excel in everything, to drive for perfection. "That's what I teach," said Saito, "to excel in prefecting the mind and spirit in unarmed combat."

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0386
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kai Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

APT. FOR RENT

FOUR room apartment above office for rent. Please call after 6 p.m. 656-5548 (Toronto).

HELP WANTED

LADY able to speak some Japanese wanted. Phone 781-9232, ask for Mary.

UPHOLSTERY foreman (M/F). Leading furniture mfg. requires experienced foreman-lady (sofa & dinettes), excellent wages, Finch-Weston Rd. area. Peter McMahon, 742-7742, or evenings 1-939-7690.

Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
by BROWN'S

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
178 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3701 & 977-3705
HALF HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

A&T REALTY CANADA LIMITED
Toronto Real Estate Board Member
For complete professional and confidential real estate advice and service please call
TOSHIE HAYASHI
Bus. (416) 752-1681
Res. (416) 291-2807
1633 VICTORIA PARK AVE., SCARBOROUGH, ONT. M1L 2T3

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1368 Queen St. West
Phone 531-1981 Toronto

FURUYA 400 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
Travel Service — Tel: 977-7055
Oct. 4 F. Mikuni's Tour to Japan
Oct. 10 J.C. Centre Group Travel to Japan
Nov. 4 J.T.B. "CHINA NOW"
Tour to Bahamas from $349.00
Tour to Caribbean from $439.00
Tour to Florida from $249.00
Tour to Las Vegas from $399.00
Tour to Mexico from $489.00
Return flight to Vancouver from $269.00
For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-8505

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
N. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
• Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
• Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
• Indoor and outdoor
• Stone lanterns.
• Tree pruning and spraying
• Maintenance service
• Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-9800

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
"MASA"
195 RICHMOND ST. W.
Phone 977-9519

Japanese Video Tapes Available
Rent Tapes of Your Choice
No Deposit Required
"Songs, Chambaras, Dramas, Detectives, etc."
MITSIE OMOTO
948 Carlaw Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 425-5836

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

Toronto Japanese United Church
Presents

ANNUAL FALL BAZAAR

on Sat., October 17, 1981 from 1 to 5 p.m.

at the church 701 Dovercourt Rd.,

Jpnz. food, crafts, baked goods, white elephant

Toronto Buddhist Church Dana Scholarship Through Art Raffle

held at the Toronto Buddhist Church
on September 20, 1981

Winners of the Art Donations were as follows:

Watercolour by Kazuo Hamasaki - Mrs. Cathy Tanaka, 3185 Cedartree Cresc. Mississauga, Ontario - Ticket No. 8990.

Brush Painting by Miho Sawada - Mrs. Michiko Pope, 5 Stanley Avenue, Toronto, Ontario - Ticket No. 1553.

Creation by Kimiko Koyanagi, in memory of the late Mr. and Mrs. Matashiro Koyanagi of Hamilton - Harukichi Hayashi, 19 Grang Avenue, Toronto, Ontario - Ticket No. 6817.

Woodblock Print by Naoko Matsubara - Mrs. Matsuyo Kawano, 7 Helsby Cresc., Toronto, Ontario - Ticket No. 1048.

Obituaries

NOMURA

VANCOUVER. — Mrs. Fuji Nomura, aged 96, passed away on August 31, 1981. Predeceased by her husband, Torazo. Survived by 4 sons, Masao, Toshikazu, Junichi, Yoshio; 4 daughters, Mrs. S. Shizue, Furukawa, Mrs. Kiyoe Morizawa, both in Japan, Mrs. Tsunae Yamashita, and Mrs. Misea Atagi; also survived by many grandchildren, great-grandchildren and other relatives.

Funeral service at Steveston Buddhist Church. Vancouver Crematorium. The Rev. S. Okada officiated. Richmond Funeral Home.

SEO

TORONTO. — Mr. Matsuichi Sao passed away at Castleview-Wychwood Towers on September 24, 1981. Beloved husband of the late Matsuyo, loving father of Clara (Mrs. W. Kai), Viola (Mrs. A. Nagai) and Kathleen (Mrs. Matsushita)

Earle Elliott Funeral Home.

UYEDA

VANCOUVER. — Ihachi Uyeda passed away on September 8, 1981 at the age of 92 years. Survived by 2 sons, Toshio (Bill) and his wife Mabel, Masuo and his wife Kay; 2 daughters, Miyoko, Mrs. Nawoki Takeuchi, Mrs. Margaret Kayoho Fujita; 6 grandsons, 3 great-grandchildren.

Service at Vancouver Japanese United Church with the Rev. N. Furuya officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Interment Mountainview Cemetery.

SAISHO

WATERLOO, Ont. — Mrs. Masue Saisho, 88, passed away on September 25, 1981 at her residence in Waterloo. Wife of the late Hikoemon and loving mother of Takako Iwasa, Tetsuo Jim, Keigi, Aki, Esther Kawabe and Amy Wiffen. Dear grandmother of ten.

Jerrett "Scarborough" Chapel. Toronto Japanese United Church. Interment Pine Hills Cemetery.

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
622 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-9780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
682 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 273-5698

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Jpnz. women making inroads diplo. corps

TOKYO. — Women are beginning to make a dent in Japan's diplomatic corps, a trditional male bastion.

For the first time, in more than 20 years, women have joined Japan's elite fleet of career diplomats, a Foreign Ministry spokesman said recently. Two have just received assignments.

The inclusion of the two young women means there are now six females among Japan's 695 career diplomats, a Foreign Ministry spokesman said. Three of them are still trainees.

Kaoru Kisuda, 26, has been named third secretary to the Japanese embassy in Singapore and Mikie Kiyoi, 27, has become the fourth-ranking member of the first African division of the Foreign Ministry's Middle East and African Affairs Bureau in Tokyo, said the spokesman.

Kiyoi, who speaks French, says it good to get women into Foreign Service.

"There are many sections where women can work better than men," she said. "Like Cultural Affairs and Information. It's easier for us to follow the problems there because in political affairs, even now, women are more or less excluded."

After first passing a battery of tough "high diplomatic service" exams in 1978, and then undergoing two years of training, the two were named their country's second and third female full-fledged diplomats this summer.

Their sole senior female colleague, who passed the Foreign Service exams in 1958, is now a counsellor at the embassy in The Hague, the spokesman said.

In 1979, two women were admitted to the Foreign Ministry as trainees along with 27 men. In 1980, one more woman and 28 men were admitted.

One Foreign Ministry spokesman balked when asked his personal opinion about letting women into the Foreign Service. He said he could offer no official comment, adding "I'm not chauvinistic, just careful."

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto 928-3385

Dates & Doings

Ruth Yamada "Watercolors" on Oct. 17

TORONTO. — Ruth Yamada show of "Watercolours in the Japanese Manner" opens October 17, 1981 at Gallery Quan — 112 Scollard (north of Bloor Between Bay and Hazelton) Toronto.

Her paintings are a combination of sumie and western watercolor technique, achieveing an impression of tranquility.

Vancouver - Born Ruth Yamada studied art in Canada and Japan. In Toronto she received instruction from Marjorie Pigott who introduced the Nanga technique of Sumie in Canada. In Kyoto, Ruth studied under Kohako Kawabata, a prominent master artist. She is a member of the Satsuk-kai of Kyoto, the Nippon Nanga society of Japan. Canadian Society of painters in watercolor and the sumie society of Americia Inc.

The show continues to Nov. 5th, 1981 10:30 a.m. to 6 p.m. closed Sundays and Mondays.

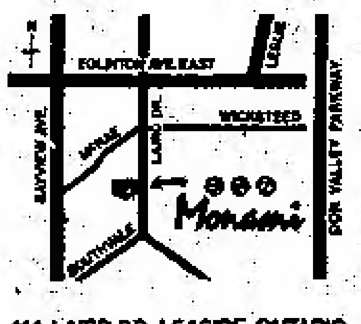
A cordial invitation to all.

For Best Results Use New Canadian Ads

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

DAIKON
Open every day including weekends from 9 a.m. to 6 p.m.
Last year's prices
401 East to Brack Road and proceed North about 4 miles. Follow signs.
KAZMAK FARM
Pickering, Ont.
Tel. 683-7990

OPEN Mon.-Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Sat. 5:00-10:00
Closed Sundays & Holidays



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

もなみ

•このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
•天ぷら、カレーライスが好評です。

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
in hardback, $14.00 plus
.30¢ postage

WITHIN THE BARBED WIRE FENCE
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

Japan Gov't wants model 'Technopolis' by '90

TOKYO. — Japan is taking a close look at the concept of a nationwide string of "technopolises" — little cities devoted to high-technology industry, research and high culture. The government wants to see at least one of these "cities for the 21st century" constructed by 1990.

Inspired by the success of "silicon valley," a sprawling complex of electronics firms in California, Japanese planners want to build similar self-contained suburbs. They would combine clean industrial plants, "academic zones" of universities and research and development firms, and residential "habitation zones."

The concept fits with the gradual shift, encouraged by the government, from heavy industry to a more high technology-oriented economy.

The problem is that planners have not developed a rationale for channeling billions of yen in public funds into such projects, said Sadao Nagaoka of the Ministry of International Trade and Industry.

The technoloplis idea, coined by Tokyo University engineering professor Takemochi Ishii and former MITI planner Michinao Takahashi, is aimed at spurring local development by spreading Japan's industrial base into less populated areas.

A report published by MITI last March called for the creation of "technopolises" with populations of about 50,000 people around existing "mother cities" by more than 200,000 people

The economic hubs of these new towns would be industrial plants producing such products as integrated circuits, computers, mirco-processors, fine chemical products, medicines and electronic precision instruments.

The communities would use the newest communication techniques, including two-way television, to become research and development satellites for high-tchonology industries in other parts of the nation.

MITI was deluged with petitioners from 38 of Japan's 47 prefectures, each seeking help to build a technopolis.

Eighteen appeals from prefectures adjoining Japan's three metropolises — Tokyo, Osaka, and Nagoya — were rejected because the intention is to spread the industrial base away from these areas.

The other 20 were told to draw up preliminary plans. Next March, MITI could endorse one or even all 20 of the proposals, but whether the government will fund them is still not known, said Nagaoka.

"Most local governments have realized that the 1980s is an age of technology and they must devise policies to respond, he said. "So the movement is very much voluntary. Some are even advocating 'techno-prefectures.'

"People have gradually developed the belief that we can change society based on technology. That kind of vague hope, or optimism is what's driving the local people," Nagaoka said.

One of the communities developing plans for a technopolis is Hakodate, a port city of 350,000 in northern Japan hit hard by the depression in the shipbuilding industry. The chief of the city's planning section, Takashi Imai, said that while they have yet to designate key high-technology industry, the technopolis concept would "resurrect the locality."

Nagaoka said the technopolis would also provide livelihoods for the "U-Turn" generation; young men and women who moved to the big city for educations and jobs, but who unlike past generations, are disenchanted and want to return home.

"It's difficult for these people to find proper work because of the lack of intelligent, challenging jobs," he said. "So they'd like living in a technopolis."

MITI's technopolis would include "anti-technozones" — which a simpler age would have called a park.

HYLAND FLOWERS

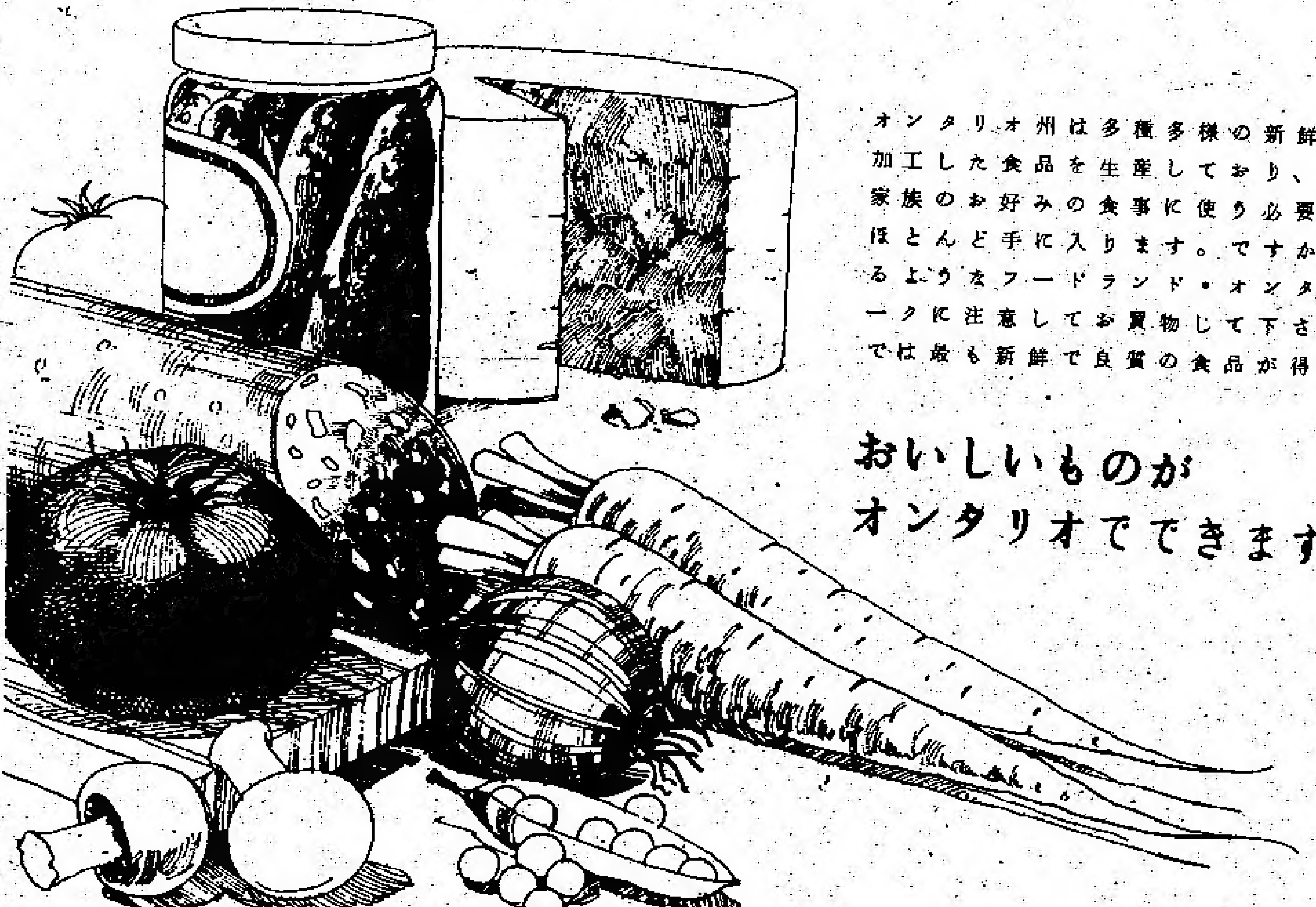
proprietor
JON ONODERA

[illegible] — [illegible]
(Business) (Residence)

540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-[illegible]

オンタリオ州では あなたが必要と
する ほとんどすべてのものが
生産されています。



オンタリオ州は多種多様の新鮮なそして加工した食品を生産しており、あなたの家族のお好みの食事に使う必要なものがほとんど手に入ります。ですから下にあるようなフードランド・オンタリオのマークに注意してお買物して下さい。そこでは最も新鮮で良質の食品が得られます。

おいしいものが
オンタリオでできます

FOODLAND ONTARIO

Ontario
Ministry of Agriculture and Food
Lorne Henderson
Minister
William Davis
Premier

オンタリオ州府政は
住民に奉仕しています

雨中花

（二十六） 五木寛之

梨絵は顔をあげて相手の目をみつめた。ねちねち責められることを覚悟してきただけに、この業界紙の編集長の出方が意外にも思われた。

／あんがいあっさりした男なのかもしれないわ／

梨絵はメモ帖をとり出しながら、心の中でつぶやいた。

記憶をたどるということの難しさを、梨絵は改めて認識させられた。その日、夜までかかって二人で集めた単語や会話の断片は、意外なほど貧弱なものだった。

「速記者ってのは、もっといろいろ憶えているもんかと思ってたがね」

と、今野はげっそりした表情で言った。

「案外、機械的に手先を動かしていると、内容には関心がないのかもしれんなあ」

「すみません」

「いや、おれだってきみを責められるほどの成績じゃない。司会ってのは、その席のふんいきを盛りあげることにばかり気を使うんでね。ことにあいつた大物同士ともなれば、こっちは冷汗ものだ。そのせいで、大切なことはほとんど頭の中から消え失せちまってる。これじゃ、でっちあげも、ちょいと無理かな」

うすら寒い編集室で、二人は向い合って顔を見合わせた。

「もう少しがんばりましょう。お茶でも入れますわ」

「ガスが止ってるんだ。そういえば腹がへったな。きみ、外へ出て一緒に焼肉でも食わんか」

「はい。でも」

「この部屋で徹夜するわけにもいかんしね。おれはどとかのホテルに部屋をとって朝までがんばる。きみは飯食ったら、帰りたまえ。ききたいことがあれば、電話をするから」

今野は立ちあがると、上衣をはおって、茶色のズックのバッグに、筆箱や、ノートや、原稿用紙、鉛筆削り器、などを手早くつめ込みはじめた。

「名前なんて言ったっけ」

「わたしですか」

「ああ」

「森下梨絵、です。梨の木の梨に、絵描きの絵」

「おれは今野達也という。この編集室のボス兼、掃除夫だ。要するに一人で新聞をやってるってことさ。いわゆるブラック・ジャーナリストの端くれだが、その世界の連中はまだ一人前には見てくれていない。青臭い駆け出し野郎扱いされている。だから、今度のあの対談は——」

今野は舌打ちして苦笑した。

「もうやめよう。とにかく飯だ。さあ、そこのスイッチを切ってくれ」

室内が暗くなった。今野はドアに鍵をかけると、梨絵をしたがえて、きしむ階段を降りて行った。

「よう」

すれちがった長髪の青年が片手をあげて、

「今ちゃん、すげえ美人とどこへお出かけですかね。ブンヤさんは、持ててうらやましいよ」

「なにお言ってやがる」

エコノミーなバーケイション

料金は次の通り

●トロント — 東京 （往復） $1,250 から
●トロント — ホノルル （〃） $559 から
●トロント — ロサンゼルス （〃） $359 から
●トロント — マイアミ （〃） $179 から
●バンクーバー — 東京 （〃） $920 から

Why pay more? Please call us!

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-22677 - Cable: TOKYOTOURS

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

アリラン ハウス
◎韓国及び中華料理専門
Arirang House,
Restaurant & Tavern
Korean & Chinese Food
716 Bloor St. West,
At Christie, Toronto
Tel. 532-2727

日本ビデオ・センター
◎ビデオ・テープレコーダーの販売 ••• $795.00から
◎日本のビデオテープの貸し出し •••1本(2HR) $4.00から

F.ALLSPECIAL
ビデオテープレコーダーとレンタルテープをワンセットで安価にて販売中
ビデオテープレコーダー •••••• 1 台
日本のビデオテープ •••••150HR
$999.95

1993 DANFORTH AVENUE
TORONTO, ONT. M4C 1J7
〔ウッドパインの西1ブロック〕
電話：698-0633

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅自動車保険のご相談に応じます。
木下 律
トロント市
電話一七五九－二六三二
一七五五－七三一七

不動産に投資しませんか？
シママン家屋売買業
日系人代理
柿木 [illegible]
電話五三四－一二二四
自宅六五六－三四五六
ト市西ブロワ街九一一番

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（軟酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

住宅売買ご用一切
エム・ジー・エム会社
ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七－一七九
自宅二六一－二五八一

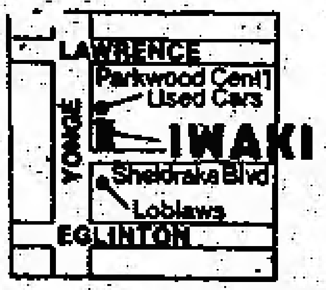
前原フード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2444,
RESIDENCE 533-7661

Call－481-8928

市内の無料配達致します

○配達日 火曜一金曜まで

JAPANESE FOOD STORE



IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Torpnto
TELEPHONE 481-8928

韓国料理
KOREA HOUSE
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンナップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0319

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
IATA
Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI
Manager

□訪日団体便・ご家族呼び寄せ団体便
トロント　オタワ　モントリオール —— バンクーバー —— 東京 大阪 名古屋 福岡 鹿児島 札幌
—— ロス～ホノルル ——
□北米国内，海外航空機の予約並びに切符発行。
□世界主要都市のホテル，レンタカー，観光の予約，旅行保険の取扱い。

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH ST. 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. W. PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

こなわれた統計によると、

儀社で告別式を行った。

T. AMANO CO., LTD. (Importers & Exporters)

茲に紙上を借りて衷心より厚く御礼申し上げます。

五名の婦人シェフたち

当番宅で試食會

主人を思いながらおいしいね

お客さまを招待した時、簡単にできる変った料理はないだろうか。こんな主婦の悩みから発したグループが新年から月二回登場するクッキング・グループのレシピーである。

二人の韓国女性を含む五人からなるこのグループは四年前に発足し現在に到っているが、新年からこの五人の方々にお得意の腕とアイデイアの作品をご披露していただく。

読者に分りやすいよう特に工夫する点や材料の入手できる場所の穴場などについて詳しい説明入りのコラムになる予定。

四年もの長い間、このグループが続いた理由として、メンバーはすべての点で無理をしなかったからだと口々に言う。

例えば夏休みで子供が家にいる間は、クッキングの例会を中止し、今回のように二ケ月振りに会うこともある。

またあるメンバーのお父さんが亡くなった時などは誰ともなくダンスをおどり始めチャールストン、サタデーナイト・フイバーをおどるうちに沈んでいたメンバーの顔も上気し始め、その日のクッキングの例会は早々ダンス会に変ったという。

五人のメンバーの共通問題を話し合う会に早変りする時もあれば、あのドミニオンにも安くて新鮮なイカがあるというような情報交換の場所になることもある。

当番にあたったメンバーが各自三ドルづつ持ち合い、その中から材料費だけを取り、なくなると集める方法をとっている。

そして当番にあたったメンバーの家にランチ・タイムに集り、試食会が始まる。ホステスは特に工夫した点や、材料の入手先を報告しゲストの質問に答える。

この笑い声のたえない試食会に一番多く出てくる言葉は「うちの主人は、、、」「私のハズバンドは、、、」とご主人思いのものばかりでほほえましい。

韓国では現在も高級料理を食べる時は銀バシが使われるが、これはその昔食物に毒が入っておれば銀バシが黒ずむので、毒味が目的で使用されたそうだ。

韓国女性を含むこのグループの奥様方は自から銀バシ役を買って出て、まず試食会で自分の作品について意見を聞き、改善すべき点をさらに工夫し、最高点の作品を仕事で疲れて帰ってくるご主人に食べていただこうというわけ。

さて一九八二年からどんなアイデイアの家庭料理がお目見えするかご期待下さい。

（写真説明）右より、大日けい子、古保隆代、李えいき、勝谷由美子、安富枝、

オ州の秋深まる

オンタリオ州の各地では紅葉が始まった。

アルゴンキン・パークは紅葉の勝景地として有名だが、すでに木々の八〇％が色あざやかに染まっている

現在オンタリオ州各地での紅葉の度合と、見どころの日は次の通り。

○アルゴマ地区（スーセントマリ付近）ー九〇％紅葉。

○サンドバリ地区（フレンチリバからゴガマ付近）七五％から八〇％紅葉。

○ノースベイ地区（テマガミを含む）七〇％紅葉、いまが絶好の見どころ。

○ペムブローク地区（マダワスカ・バレを含む）四〇％が紅葉。

○ベリーサウンド地区（フレンチ・リバー南からムーンリバーまで）三〇％が紅葉。

○アルゴンクイン・パーク、八〇％が紅葉。いまが見どころ。

○ハリバートン地区、南部の三、四〇％、北部の六、七〇％が紅葉。

○ブレスブリッジ地区（ムスコカを含む）ー五〇％が紅葉。見どころの時期はいま。

○オーエンサンド地区、一〇％が紅葉。

○バリーオリリア地区、二〇％が紅葉。

○リンドセイ地区（カワサスを含む）二〇％から二五％が紅葉。

（ホックレイ　ヒルズ（グレン　ハイフ）〇％から二〇％が紅葉。

ア州仏教信徒大会

レ市で十一月六日から八日迄

【レスブリッジ】アルバータ州仏教信徒大会が来る十一月六日から八日まで当市で開かれる。特別招請講師として加州ベニス・テンプルの松林ジョージ開教師が「仏教徒とは？」の題下で説教する。（日英両語）

会場では日英両語の法話討論会、子供のための行事ダンスなどがあるし、水泳プールもあるので水着を忘れずに。

できるだけ多くの信徒の参加を求めるため、費用をきりつめ、会費一人（成人十ドル、食事とダンス十六ドル、計二十六ドル）参加申し込みは十月末までに会計幹事に。

一世デー

十月十八日

ト市日系文化会館では恒例の「一世デー」を来る十月十八日（日）午後二時から六時半まで行う。八十才以上の高齢者の紹介、余興食事となっているが、盛り沢山のプログラムが用意されている。

なお、来年度は会館創立二十周年を記念して、二世で六十五才以上も招いてすばらしい「二世パイオニアデー」にするつもりだという。

東銀開業披露

賑々しい宴会

日本銀行として最初にチャーターをうけ、八月早々から銀行業務を開始したトロントの「カナダ東京銀行」本店（バン市に支店）は九月二十三日夜、プリンスホテルで盛大な「開業披露パーティ」を催したが、日加招待客三百人以上が出席した。

この席上に、東京から本店頭取柏木雄介氏がみえるはずだったが、ドクターの注意で中止され、代りに井上実副頭取がみえ、現地の頭取河村洋三氏が来客をもてなしたが、近来にない賑々しいパーティであった。

沖縄芸能団が

十月末に公演

【既報】来る十月二十九日（木）午後八時から、トロント大学内ハートハウス劇場で沖縄芸能団が公演する。入場料は成人十二ドル、学生八ドル、希望者は神山（二九八ー二二八〇）、仲田（八四六ー三一八九）の何れかに十月十日までに申し込むこと。

この芸能団は今までに欧州及びアジア各地で公演して好評をうけてきているが、カナダでの公演は初めて。楽器には沖縄独特の蛇味線琴、胡弓、タイコ、笛などがあって、情緒豊かな歌とおどりを展開する

求人 和食コック若干名 電話オタワ（六一三）二三三ー一八五〇（ヘレクトで）ヤキトリハウス

求 造園のヘルパー、フルタイム。電話二三二五ー七八三六（トロント）

英語クラス
オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日 午後七時半ー九時半
（学費無料）
Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
(At Huntingwood)
Phone: 425-6760/497-7122

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通のクツ店にはこのような小さいサイズは置いておりません。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931
アルバート靴店

白菜や大根 野菜物一切
○白菜、大根、なす、たくさん出揃いました。他にフルーツや新鮮な野菜物もできております。四〇一公道をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル。ナカ・マーケットのサインを追って下さい。電話四五五ー八一三六。毎日オープンしています
○ナカ・ファーム出店、ハイウェー一〇号、スクエア・ワン・ファーム・マーケットにあり、毎金曜午前十時から午後八時迄。
○ウエストン・ファーム・マーケットでは毎土午前七時から正午まで。ウエスタン・ロード、四〇一南。電話六八九ー〇二七二又は四五七ー五九九二
ナカ・マーケット
NAKA MARKET,
HUTTONVILLE, ONT.
Phone 455-8136

トロント
池坊主催訪日グループ
●十月十一日出発、三週間又は四週間滞在。
●京都、四国、九州スペシアルツアーもあります。
京都発十月二十四日。博多解散十月三十日。
◇まだスペースがございます。お問い合わせは岩田旅行社へ。
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 2C2
Telephone: (416) 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1201

新鮮な魚類毎日着荷
特に当店の
⊙マグロ・塩鮭（甘塩）は
皆様から大好評です！
新鮮なマツタケが入荷しました。
ダンダス ユニオン店
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、無料パーキング場をご利用下さい。
電話 九七七ー三七六一 九七七ー三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St West, Toronto
Tel. 977-3761 & 977-3765

日本行き観光便
○日本行き観光便、日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大変混みますので、御予約はお早目に・・・・。
○日本行きの他、商用、ホリデーの為の旅行も日本語でどうぞ・・・・。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カーヨーロッパーエス、シー、アメリカーカリビアンー南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリヤ）カリフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、ハワイ、
○世界中何処へでも・・・・旅行の計画はなるべくお早目に安い料金で・・・・。
本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5698

ニュージーランドとフィジーへの旅（3）

今沢章・平

クライストチャーチ自体は人口が十七万、周辺を入れて約三十三万。ニュージーランド全体で第三、南島では第一の都会である。キャスイドラル・シティとかガーデイン・シティの別名で呼ばれ英国以上に英国的といわれている。この日の出は七時頃、日の入りが五時半頃、本格的な夜明けは七時半ということであろうか。バスが出る前ホテルのすぐ前を流れるエボン川の川辺に出てみた。この国はジョギング発祥の地としても有名であるが、朝早早とジョギングを楽しんでいる人が数多く見られる。みごとなしだれ柳がすみとおつた川面に枝を垂れ、無数の鴨が水面と水辺の芝生にたわむれて一幅の絵模様を描いてみせるやすらぎがある。キャップテン・スコットの銅像や追憶の碑、今はアート・センターになつているカンタベリー大学の旧校舎を横目でみながらハグリー公園に向う。博物館の隣りにあるこの宏大な公園では常緑樹と紅葉の並木が美しい通りに幾重にも交差している。園内ではダリヤやバラが一応咲き終り赤いベゴニアの移植が行われている。モンキーさえ迷うとかいうモンキーパズルの巨木も珍らしい。美しいベージュ色のススキがあちこちで緑に映える。公園の裏側にはエボン川が蛇行しながら流れており、浅いすきとおつた川中には小鴨がゆうゆうとゆうよくしている春は桜で見事だとのこと。ハグリー公園を出てディーンズ・コテイッジに向う。百年以上も前に羊をつれて最初に入植したディーンズ兄弟が建てた小屋を移築したもので、当時の粗末な調度品が展示してある。同じ敷地の中にディーンズ・ファミリーがたてて寄贈した二階建のリカトン・ハウスもある。周囲はリカトンブッシュで気持よい散歩道である。国立のモダーンなカンタベリー大学（学生数八千人）の新校舎やレンガ造りの立派な老人ホームを通りすぎ、ヘスポット川をまたいで、昔の海底火山の跡と言われるカシミアの丘に向う。ゆるやかな坂道を登るとサイン・オブ・タカへにつく。これはサミット・ロードの建設者を記念してたてた石造の立派な建物で名所の一つでもある。ステンドグラスも見事で、とこからはカンタベリー大平原を抱えたクライストチャーチののびやかな風景が一望の下に見渡される。スコーンという蒸しパンのような軽い食物が名物とかで紅茶とともにいただく。

街に引返しコロンボ通りを抜けてクライストチャーチのシンボルでもある大聖堂につく。高さ六十三メートルの尖塔を持つこの寺院は英国聖公会の教会でゴシック式の壮大な、そして清そな建物である。敷地内のアンザック（オーストラリアとニュージーランドの連合軍が第二次大戦に協力して戦つたところからきた名前で、その記念の日は四月二十五日に終つたばかりである）の記念碑の前には花輪が一杯供えてある。限られた時間でではあつたが聖堂の入口にいた司祭に気持よく迎えられた。

水無月句会九月課題「トマト」

森　星　選

鈴成りの赤きトマトに夕陽止め　北川　野の花
異国暦でトマト競るらし終い市　服部　野の草
太陽の温みさめざるトマト受く　森　貴佐
梅のなき命のひつぎトマト熟れ　北村　勝
熟れ初めてトマトの赤に陽が集う　沖広　南原
初もぎのトマトをかざす夫の声　大橋　紫珠
選びたるトマト盛りよきバスケット　伊藤　湖舟
トマトもぐ手が裏山の陽にかげる　山下　遊閑里
雨の土かぶりてトマト熟れ居たり　渡辺　屯行
ビン詰めのトマト逆に並べ置く　香川　りつ子
初もののトマト供えて夷に列す　北川　笑川
垣隣り手招きされてトマト受く　小財　新句浪
初摘みのトマト色添ゆ朝の膳　宮沢　波冷
盛りつけにスライストマト色を添ゆ　小川　あかね
初恋の味にも似たりトマトの香　北川　風鈴
さん然とステキトマト熟れにけり　中原　一花
競り市の人気トマト高く落ち　松山　海浜
暁方や冷心地よくトマトもぐ　選者　吟

日本人は平均犬と鳥が好き

【東京】今年五月に二十才以上、三千人を対象におこなわれた統計によると、日本人の好きな動物は、犬、鳥、ねこの順になつており、ヘビが一番きらわれていることがわかつた。

アンケートの対象になつた三千人のうち八〇％が回答をよせたが、そのうち五六％が犬好き、四一％が鳥好き、三〇％がねこ好きということがわかつた。また回答者の六三％がは虫類をきらい、タイガーなどかうことを好まない。

愛読者の声

秋が深まり、木々の先端が少し色付きはじめたよう。スタンレー公園を歩いてみて、自然は変つていないが、人口がしだいに加えられて昔日の面影を変えているように見受けられたが、しかし、雄大な眺めである点は争そわれない。

当地に移つてはや四カ月いまだにトロントのことが忘れられない。一生つきまとうものと思つており、残り少ない人生をそう思いつづけながら送つていくつもり。

さて、苦言を呈するわけだが、こちらに移つて以来ポストマンの怠慢かどうか、貴紙がスムースにとどかない。今日か明日かと首を長くして待てど暮せど、全く甲斐もなく今日もすぎる。なんとかならぬものか、と不満をぶちまけることで、多少胸をすつきりさせたい。

貴社の報道されるニュースにたよる外にない頭の中の掃除ができ得ない私の苦衷を察して下さいまして善処されんことを切望する他ありません。

梅野誠

△死亡

〈瀬尾松一氏は九月二十四日トロント市内キャッスルビュウ・ウイチウッド・タワーズで死去。エリオット葬儀社で告別式を行つた。

神原ブライス氏　十五日から個展

日系カナダ人の移住百年祭やシニア・シチズン・センターに奉仕したハミルトンの三世画家、神原達朗ブライス氏は来る十月十六日から一カ月間、ハ市美術館（キング街ウエスト一二三番）で、最近作の板とモノプリント紙を使つたコラージュ画の個展を催すことになつた。神原氏の作品はすでに幾回もハ市はもとより米英両国でも展示されて来ており、将来を期待される若いアーチストである。

水無月句会

△十一月課題「北風」　小財新句浪選
△締切　各月十日
△出句　三句以内
△例会　最終日曜午後二時
△場所　仏教会において
△投句所　仏教会宛
918 Bathurst Street, Toronto, Ont. Tel. 534-4302

一世デーの御案内

恒例の日系文化会館主催一世パイオニヤ・デーを左記の通り開催致しますのでご案内申上げます。

△場所　トロント日系文化会館
△期日　十月十八日（日）午後二時より六時半まで
△プログラム　八十才以上の高齢者紹介
余興　食事

当日は盛り沢山のプログラムで一日を楽しくお過し頂ける様最大の努力をする所存ゆえ、六十五才以上の一世先覚者の皆様には多数ご来席下さることをお願いしご案内申し上げます。

なお、本年度は当会館創立二十周年を記念して二世の六十五才以上の方々も共にお招きし、より素晴らしい一世パイオニヤ・デーとしてお祝いする計画をしております。ご期待下さい。

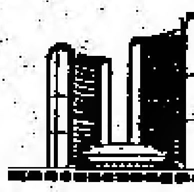
トロント日系文化会館

MARUTEN BEST
好評の
白味噌　醤油　清酢
醸造元

—多量入荷—
○國寶新米
○國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入　天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

トロント市布告



ガーベジ集め日変更
十月十二日は公休日

来る十月十二日（日）はサンクスギビングデーですのでガーベージ集めはありません。

毎月曜日に集める分は火曜日に行われます。

毎火曜日に集める分は水曜日に行われます。

古新聞及び大きな物品（冷蔵庫、チエスターフィルド、マトレス、古木材またはブラッシ等）は十月十四日（水）には集められません。それは十月二十一日（水）の集め日まで待つて下さい。

注意　トロント市内にはガラス及び金属性容器等の再生デイポーが十八カ所にあります。詳細は電話三六七－七七四二へ。

R. M. BREMNER, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works
City of Toronto

ジャパン・パノラマ

ホステス・スーザン辻

▲放映時間変更。ただいまは毎金曜午後一時から三十分。
▲毎土曜午後九時半から三十分。
▲チャネル四七。エム・テイ・ヴイ

トロント福岡縣人会

トロント福岡県人会は今年二月、発足会兼親睦会開催後御寄付下さつた方の芳名を左に記します。

△二十五弗也　梅野誠　会発展のため
△三十弗也　塩見政義　会発展のため
◎ピクニック開催当日
△十五弗也　塩見健吉　△十弗也　岩崎ときの、行徳源大、花田源太郎、真次善次、森田覚二、中野武岳、大塚芳春、田中きづえ、田端ハリー、玉置ハルエ、
△物品寄贈者
古屋商店、ダンダスユニオン店、サンコー店、合戸伊治森田覚二、カナデアン・テキスタイル会社、ナショナルラバ会社

皆様の御協力と御支援によりまして創立第一回のピクニックも総会裡に終了することが出来ました。茲に紙上を借りて衷心より厚く御礼申し上げます。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-6065

Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗払 半年十二弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六四—六〇六五

カナダの憲法案 英議會で難航か

サッチャー首相が努力を約束

【豪州メルボーン】当地で先週末から開かれていた英連邦国首相会議で、ツルドー首相はサッチャー英首相と単独四十分にわたる会談席上、サッチャー首相はカナダ憲法修正決議案をできるだけ速やかに英議会で通過させるよう努力してみるが、そうなることは保証し得ない、とカナダ首相に告げた、とツルドー首相が記者会見で明らかにした。

英国議員の一部にはカナダ最高裁が「政治慣習と伝統を無視するわけにはいかない」と、各州政府の意向を尊重することを判定文中に盛つていることで、オタワ政府が望んでいる速やかな憲法案の通過はむつかしかろう、という意見を流している。

一方、サッチャー英首相はカナダにとつては重要な憲法案ではあるが、英国が直面している経済問題に対処していくことが先決だとし、カナダの問題は後まわしになるとされており、おいそれと英議会を通過することは望まれなかろう、とみられている。サッチャー首相もその点をカナダ首相にいいふくめたものと解されており、首相も「議員はそれぞれのプライドがあるので、右向け右ということは私自身も期待していない」と記者団に答えている。

再開議会 憲法案仕上げ

速かに英議会に送付したい

【豪州メルボーン】当地で開かれた英連邦国首相会議に出席したツルドー首相は、カナダ記者団に対し、先週末会見を行い、オタワ議会が再開する十月十四日から二日間にわたり、憲法問題を審議したあげく、一括決議を英議会に手渡す段取りをすることになつていることを明らかにした。

カナダ首相は、憲法改正及び基本人権を確立する与党政府の決議案の通過を速やかに行つた上、時間をかけず、そのまま英国議会の承認を求めることにしているといつている。カナダ首相は帰路バンクーバー着の際、ベネット首相と会つて、同首相が各州首相と別個に会談してきた結果について知るつもりだといつている。

アラファト氏来日

パレスチナ解放機構のアラファト議長一行は十月十一日から四日間の予定で訪日するが、その間鈴木首相と会見することになつている。なお一行は経済、文化、労働など各界とも意見交換をするはず。この機構の首脳が西側の主要国を訪問するのは初めてである。

暗殺者に 間違いはない

【米テキサス州ダラス】一九六三年、当市で暗殺されたケネディ大統領の真犯人はソ連が送つたスパイで、ソ連に一九五九年亡命したリー・ハービー・オスワルドに変身したものだ、とオスワルドの妻マリナが主張、夫の棺をあけて調べてほしいと数年前から当局に要求していた。

先週末、オスワルドの墓を掘りおこし、棺をあけて専門家が調べたところ、オスワルドが米海兵団に入隊していた際に記録された歯並と死体のが全く一致していることがわかり、大統領を暗殺したのはオスワルドに違いないことを確認した。

割れなかつたくす玉。無念の記者会見をする留守部隊の幹部たち。ホテル・ナゴヤキャッスルにて。

日本上陸も近し

トロント大学のユトラス

【トロント】鮮明な写真を世界のすみずみまで送信できる活気的企画を生みだしたテリドン社のニュースは耳に新しいが、こんど はUTLAS（ユトラス）と呼ばれるトロント大学の図書館に入つているカタログコンピューターの会社が、日本に市場をもとめて上陸する。

ユトラス社は、現在全カナダの図書館のカタログをコンピューター化し、この業界でナンバーワンであるが、すでにヨーロッパ諸国とも契約が成立している国もある。

その使用者は六、七百社をかぞえており、日本ではキンキ大学、東京女子医大、早稲田大学、トヨタ自工などが同社のカタログコンピューターに大きな関心を示しており、トロントの本社から現在ある電信電話ケーブルを使用して日本へ同時通話でカタログ資料が送られる日が間近い。

ケ州議会可決

【ケベック】ケ州議会は先週、レベック首相がオタワ政府と新憲法を交渉全面的に支持する決議案を百十一票対九票で可決した。ケ州自由党四十二名中、反対投票したのは九議員のみであつた。ケ州政府はオタワ政府の出方しだいで、再び独立政策を表面に出すことになろう。

ノヴァスコシア州 進歩保守党が勝利

【ハリファックス】ジョン・ブキャナン首相のひきいる進歩保守党は六日行われたノヴァスコシア州総選挙で、人気投票四六%を獲得、五十二議席中三十七議席をしめて政権を引き続き担当することになつた。

同州の保守党勢力は底力を持つており、今回の総選挙でも勝利をうることは予想されていたが、新民主党の地盤からも議席を奪い取るほどの勢いに同党自身がおどろいている。

△解散前各分野（カッコ内は現勢力）保守党三一（三七）、自由党一七（二三）、新民主党四（一）

軍學校希望者が激増

全米で一躍四二%に

【シカゴ】米国の一流大学への入学がますます困難になつてきており、優秀な学生たちは、そのため全米五つの軍学校の一つで教育をうけるものが多くなつている。米国内で入学困難とされている二百四十六大学へ入学希望者は六%増とジャンプしている。

一方、国内の軍学校への入学希望者は一躍四二%という未曽有のふえ方で当局をおどろかしている。なにしろ、こうした軍学校は授業料はもとより、ルーム・アンド・ボードも政府負担であり、軍務に服するとしても平和時では生命に危険がないことが大きなアピールだ。一般の大学生は年平均七千八百ドルの授業料を支払わねばならない。

サダット大統領が カイロで暗殺さる

【カイロ】エジプトのアンワー・サダット大統領（六二）は去る六日午後、小数グループの武装軍人により、手投弾及び軽機関銃の攻撃をうけて体中に数弾をうけ、瀕死のまま病院に急送されたが、同日午後二時四十分に死亡した。

サダット大統領はエジプト政府要人及び軍部首脳者のほか外国代表らと共に陸空軍のパレードを閲兵中、一台の軍用車から飛び降りた数名の武装軍人により掃射をうけたもので、サダット大統領のほか十名の死者を出し、二十五名が負傷した。

この計画的な暗殺のニュースがラジオで流されたが、エジプト全国民は大きなショックをうけ、悲然自失の状態となつた。サダット大統領の死去後直ちに国会議長、ソフィ アブ・タレブ氏が後継大統領となり、一年間の非常事態を宣告した。

エジプトでは今後六十日以内に新リーダーを選挙することになつている。

カナダ悼む

【オタワ】サダット大統領の暗殺についてカナダ外相は「カナダのよき友人を失つた」とし「彼は中近東に平和をもたらすことに熱意と努力を払つた人であつた」と発表した。豪州にいるツルドー首相は暗殺の報に接し悲しみに堪えない。彼の死は我々自身もいくらかの責めを受けなければならない」と語つた。

五輪商戦當て外れ

【名古屋】八八年オリンピックの開催地が予想を裏切つて名古屋からソウルへ。手ぐすね引いて「五輪商戦」をと待ち構えていた業界では思惑はずれに渋い表情だ。

「道路、鉄道、施設の整備と拡充、新設を」と地元業者や大手建設業者の支店では五輪関連公共事業費などにも大きな期待をかけていた。

名古屋市内の四つの百貨店は一日未明、掛けるはずになつていた「祝八八年名古屋オリンピック開催決定」に垂れ幕、それにアドバルーンやステッカーなど「五輪装飾」の処分に追われた。ある百貨店では「七年間という長い目でみると被害は計り知れません」という。

一番あてが外れたのは名古屋市内の大手ホテル。最近、名古屋駅前に別館を建てた業者は「オリンピックを念頭においたわけではないが、大阪万博のフィーバーを見てもその時期は一時的に大繁盛すると思つていたのに」と残念がつている。

日本のファン 大聲援

本場のオペラ

【東京】一カ月の公演予定で日本入りしているイタリアのミラノ・スカラ座は東京、大阪、横浜の各地で熱狂的な日本人の声援をうけている。

開演四十分前には、どの公演場も熱心な観客でうずまり、ウォムアンプする団員の一挙一挙を見守つている。日頃は感情を表に出さない日本人だが、カーテンコールを十回以上もしなければならないほど、三十分以上にもわたつてブラボーが続きついには照明係がそれをストップさせるために電気を消す始末。

スカラ座の日本公演のスポンサー役は民音と呼ばれる創価学会の音楽部門。オペラ「ラ ボヘーム」の最後のシーン、ロドロフの腕の中で死んだミミも、この日本人の熱狂的声援に迎えられて、さぞかし本望だろう。